
Teilegutachten Nr.: 12-00255-CX-GBM-02
Hersteller: Auto Seikel GmbH
Art der Umrüstung: Ansaugschnorchel VW Bus, Transporter T5
Typ: 1512 0000

Seite 1 von 4

2. Neufassung
zum
TEILEGUTACHTEN
Nr. 12-00255-CX-GBM

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang: Ansaugschnorchel

des Typs: 1512 0000

des Herstellers: Auto Seikel GmbH
Industriestr. 5
D - 63579 Freigericht Altenmittlau

für das Fahrzeug: VW Bus, Transporter T5, T6

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis, bzw. Zulassungsbescheinigung Teil 1 und Teil 2) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Teilegutachten Nr.: 12-00255-CX-GBM-02
Hersteller: Auto Seikel GmbH
Art der Umrüstung: Ansaugschnorchel VW Bus, Transporter T5
Typ: 1512 0000

Seite 2 von 4

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagen AG
Fahrzeugtyp / u. -ausführung: 7HM, 7HK, 7HKX0, 7HC, 7J0, 7HCA, 7HMA, 7J0
Handelsbezeichnung: Multivan, Transporter
EG-BE-Nr.(einschl. Nachträgen): e1*2001/116*0218*..., e1*2001/116*0220*..., e1*2001/116*0286*..., e1*2001/116*0289*..., L148, L225, e1*2007/46*0130*...,
Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen: keine

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Der Umbausatz besteht im wesentlichen aus einem Ansaugstutzen am Luftfilter, Verbindungsschläuchen im Motorraum und Wasserkasten, einem Ansaugrohr im Bereich der B-Säule (Beifahrerseite bei Linkslenker-Fahrzeugen) mit festverbundenem Ansaugkopf mit integrierten Ansauggitter (Zigarettegitter)

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

keine

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb: Keine

Hinweise und Auflagen zum Anbau, für den Fahrzeughalter und die Änderungsabnahme:
Kennzeichnung: Firmenlogo seitlich am Ansaugkopf

Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Beispiel)

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Bezeichnung/Anmerkung	Eintragung
22	Bemerkungen u. Ausnahmen, Auflagen	MIT ANSAUGSCHNORCHEL SEIKEL 1512 0000***

Teilegutachten Nr.: 12-00255-CX-GBM-02
Hersteller: Auto Seikel GmbH
Art der Umrüstung: Ansaugschnorchel VW Bus, Transporter T5
Typ: 1512 0000

Seite 3 von 4

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die beschriebene Änderung wurde unter folgenden Gesichtspunkten begutachtet.

Die Anforderungen der StVZO in der aktuellen Fassung werden erfüllt.

- Der Ansaugschnorchel erfüllt die Anforderungen des § 30 C StVZO (vorstehende Außenkanten) sowie der Richtlinie 74/483/EWG in der aktuellen Fassung bzw. ECE R26.
- Es ergeben sich keine Änderungen der Fahrzeugdaten (Abmessungen und Gewichte).
- Die Befestigung des Ansaugschnorchels ist unter Berücksichtigung der aktuellen Anbauanleitung sicher ausgeführt.
- Eine Geräuschmessung gemäss 70/157/EWG in der Fassung 2007/34/EG wurde durchgeführt. Dabei wurde keine Verschlechterung des Geräuschverhaltens festgestellt.

VI. Anlagen

Blatt	Art der Dokumentation	Datum
1	Zeichnung Abmessungen Gesamtlänge	---
2	Zeichnung Abmessungen Ansaugstutzen	---
3 - 9	Montageanleitung T5 Revision 0	05.2012
10 - 17	Montageanleitung T6 Revision 0	05.2016
18	Foto	---

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass das im Verwendungsbereich beschriebene Fahrzeug nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

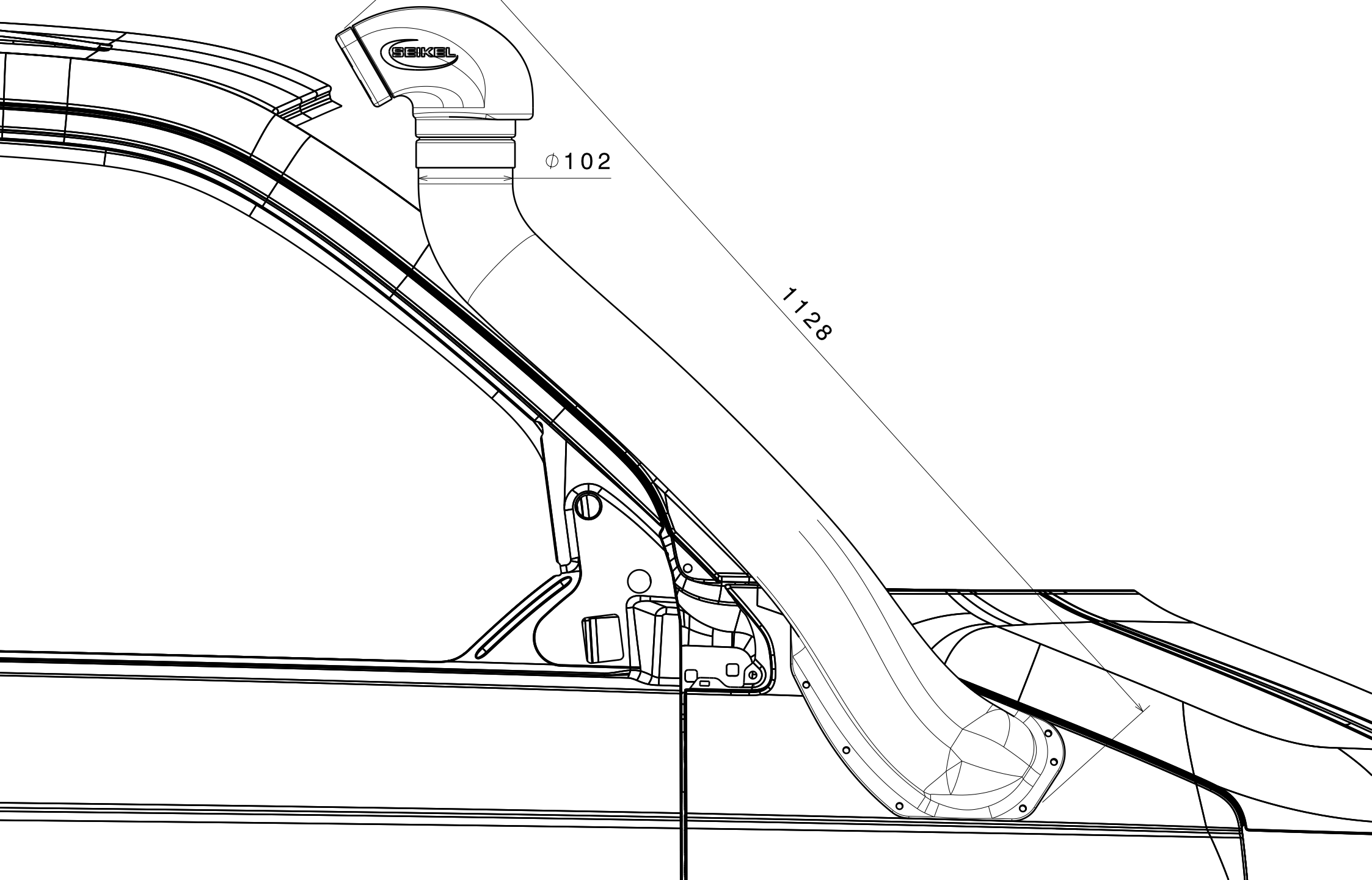
Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg. – Nr. 73 102 2046 / TÜV Hessen) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

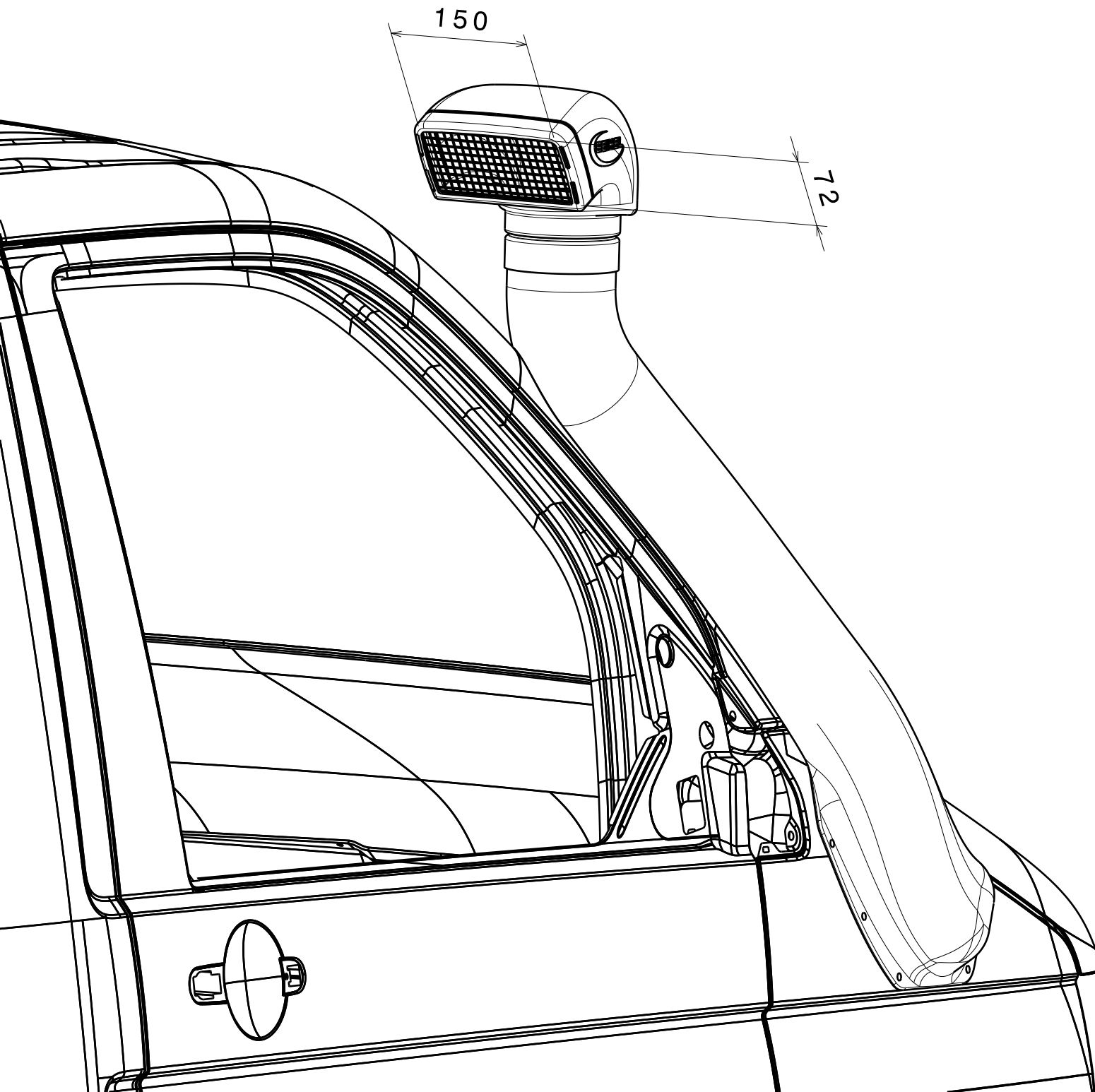
Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 4 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.



Dipl. Ing. (FH) Rainer Schwarz
Sachverständiger
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025
München, den 12.01.2016







Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no° 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		

Vorwort / Preface / Préambule

Um eine einwandfreie Funktion und Qualität unserer Teile zu gewährleisten, muss deren Einbau nach den VW Herstellervorgaben in Fachwerkstätten vorgenommen werden. Die AUTO SEIKEL GmbH und deren Mitarbeiter haften nicht für Schäden und deren Folgen, gleich welcher Art, die durch Nichtbeachtung oder Unkenntnis dieser Vorgaben entstehen. Für nicht korrekt durchgeführte Einbauten entfällt jegliche Garantie.

To guarantee perfect function and optimal quality of our parts, installation must be made after VOLKSWAGEN manufacturing and in a professional workshop. AUTO SEIKEL GmbH and its employees are not responsible for damage and/or faulty function, which are caused by not following proper installation procedure recommended by the manufacturer. Warranties are void if the correct steps regarding installation are not followed.

Pour garantir une bonne fonctionnalité et qualité de nos produits, il faut impérativement les faire installer dans des garages spécialisés et suivant la norme VOLKSWAGEN. La société AUTO SEIKEL GmbH et ses collaborateurs ne sont pas responsables pour des dommages de toutes sortes et de ses conséquences, causés par ignorance de ces normes. Pour des installations non conformes, notre garantie ne rentra pas en vigueur.

Einbauanleitung / Installation guide / Notice d'installation

Die genauen Arbeitsschritte sowie Anzugsdrehmomente sind aus den VOLKSWAGEN Anleitungen zu entnehmen, bei Abweichungen gelten unsere Vorgaben.

The exact work procedures as well as starting torques are to be followed precisely from VOLKSWAGEN, in the circumstance that Volkswagen's procedures are different to our's, our method(s) take precedence.

Les étapes de travail précises ainsi que des couples de serrage doivent être vus dans les guides VOLKSWAGEN, lors des dérivations restent nos normes en vigueur.



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no° 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		



Stückliste / part list wird nachgereicht



1 Anleitung / instructions / notice

Rad + Innenkotflügel rechts ausbauen



2

Scheibenwischerarme links + rechts, Wasserkastenabdeckung und Wasserkastenblech ausbauen.



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010		
part no° 1512 0000		
Nummer:	15120000	Stand: 05.2012
Revision:	0	



³ mitgelieferte Bohrschablone an Kofflflgel anlegen und an den Konturen des Kofflflgels ausrichten und befestigen.



4

Die Schraubenbohrungen, sowie Luftdurchbruch von der Schablone auf Kofflflgel übertragen



5

Luftrohrausschnitte (ϕ 110 mm) und die Bohrungen (ϕ 7 mm) in Karosserie einbringen. Alle Kanten entgraten, Bohr- + Schneidspäne entfernen, gegen Rost behandeln.



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no° 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		



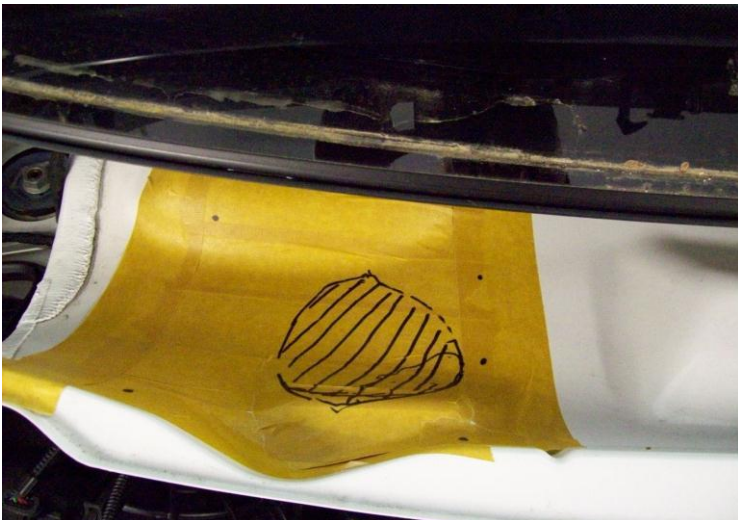
7

Luftansaugrohr am Kotflügel ausrichten und anbauen.



8

Grundplatte im Wasserkasten ausrichten und fixieren. Bohrpositionen und Durchführung markieren (siehe Bild 9)



9



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no° 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		



10

Befestigungsbohrungen + Durchführung anfertigen und Rostschutz behandeln



11

Luftführung ausrichten und fixieren



12

Karosserie-Klebstoff auf die Luftführung aufbringen

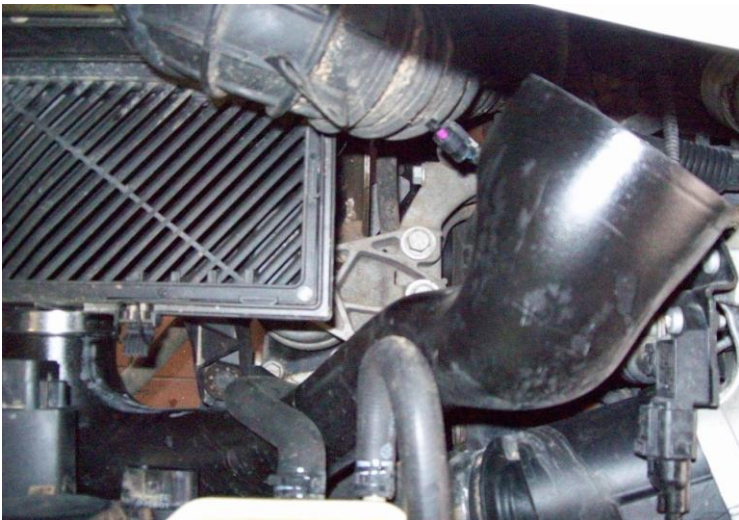


Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no* 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		



13

Luftführung fixieren, einkleben und mit Karosserie verschrauben



14

Luftfilterober- und Filterelement ausbauen. Original Ansaugrohr ausbauen. Ansaugrohr mittels mitgelieferter Schelle an das Luftfilterunterteil anbauen.



15

Winkelstück der Wasserkastendurchführung ausrichten und mit Schelle befestigen. Rohre mit Schläuchen verbinden.



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2010			
part no° 1512 0000			
Nummer:	15120000	Stand:	05.2012
Revision:	0		



16



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2016 /			
EU6 / 110 + 150 kW / Linkslenker			
part no° 1514 0000			
Nummer:	1514 0000	Stand:	05.16
Revision:	00		

Vorwort / Preface / Préambule

Um eine einwandfreie Funktion und Qualität unserer Teile zu gewährleisten, muss deren Einbau nach den VW Herstellervorgaben in Fachwerkstätten vorgenommen werden. SEIKEL GmbH und deren Mitarbeiter haften nicht für Schäden und deren Folgen, gleich welcher Art, die durch Nichtbeachtung oder Unkenntnis dieser Vorgaben entstehen. Für nicht korrekt durchgeführte Einbauten entfällt jegliche Garantie.

To guarantee perfect function and optimal quality of our parts, installation must be made after VOLKSWAGEN manufacturing and in a professional workshop. SEIKEL GmbH and its employees are not responsible for damage and/or faulty function, which are caused by not following proper installation procedure recommended by the manufacturer. Warranties are void if the correct steps regarding installation are not followed.

Pour garantir une bonne fonctionnalité et qualité de nos produits, il faut impérativement les faire installer dans des garages spécialisés et suivant la norme VOLKSWAGEN. La société SEIKEL GmbH et ses collaborateurs ne sont pas responsables pour des dommages de toutes sortes et de ses conséquences, causés par ignorance de ces normes. Pour des installations non conformes, notre garantie ne rentra pas en vigueur.

Einbauanleitung / Installation guide / Notice d'installation

Die genauen Arbeitsschritte sowie Anzugsdrehmomente sind aus den VOLKSWAGEN Anleitungen zu entnehmen, bei Abweichungen gelten unsere Vorgaben.

The exact work procedures as well as starting torques are to be followed precisely from VOLKSWAGEN, in the circumstance that Volkswagen's procedures are different to our's, our method(s) take precedence.

Les étapes de travail précises ainsi que des couples de serrage doivent être vus dans les guides VOLKSWAGEN, lors des dérivations restent nos normes en vigueur.



Volkswagen Transporter ab Modelljahr 2016 /			
EU6 / 110 + 150 kW / Linkslenker			
part no° 1514 0000			
Nummer:	1514 0000	Stand:	05.16
Revision:	00		

ACHTUNG!

Alle Bohrlöcher und Durchführungen müssen von beiden Seiten entgratet werden. Blechspäne sind sofort aufzunehmen / aufzusaugen und es ist darauf zu achten, dass keine Späne in Hohlräume der Karosserie fallen!

1. Lackaufbau (gemäß aktuell gültigem VW-Reparaturleitfaden "Lack", siehe "ELSA") herstellen:

- 1a. Waschprimer aufbringen und entsprechend der Artikelbeschreibung trocknen lassen, ggf. kann ein Heißluftfön eingesetzt werden.
Wir empfehlen: 1k Waschprimer LLS MAX 106 M2.
- 1b. Füller aufbringen und entsprechend der Artikelbeschreibung trocknen lassen, ggf. kann ein Heißluftfön eingesetzt werden. Wir empfehlen 2K-HS-Füller LLS MAX 202 M2.
- 1c. Ggf. Basislack auf sichtbare Flächen entsprechend der fahrzeugspezifischen Lackfarbe aufbringen und entsprechend der Artikelbeschreibung trocknen lassen, ggf. kann ein Heißluftfön eingesetzt werden.
- 1d. Sämtliche Schnittstellen, Hohlräume bzw. Bohrungen zusätzlich mit Schutzwachs behandeln, ggf. mit einem kleinen Pinsel auftragen. Wir empfehlen Konservierungswachs transparent AKR 321 M 15 4.

Attention!

All drill holes must be de-burred from both sides. Metal shavings are to be removed / vacuumed up immediately, and it is to be ensured that no shavings fall into the hollow space in the body!

1.Application of paint (according to current valid VW workshop manual "Paint", see ELSA):

- 1a.Apply wash primer, allow primer to dry in accordance with the item description. A hot-air dryer can be used, if necessary. We recommend original Volkswagen wash primer
LLS MAX 106 M2.
- 1b. Apply 2 comp. filler, allow filler to dry in accordance with the item description. A hot-air dryer can be used, if necessary. We recommend original Volkswagen wash primer
LLS MAX 202 M2.
- 1c. Apply base coat, allow base coat to dry in accordance with the item description. A hot-air dryer can be used, if necessary.
- 1d. Protect all cutting edges, drill holes and hollow spaces supplementary with anti corrosion wax (may us a small brush). We recommend original Volkswagen transparent anti corrosion wax AKR 321 M 15 4.

Attention!

Toutes les forures doivent être ébarbées des deux cotes. Les copeaux de tôle doivent être éliminés / aspirés immédiatement et il faut veiller à ce que des copeaux ne tombent pas dans les espaces creux de la carrosserie!

1. Finition de peinture (suivant le guide de réparation de VW "Peinture", voir "ELSA"):

- 1a. Appliquer la Peint. Prim. Realt. 1 Composant. Laissez sécher la Prim. Realt. 1 Composants suivant la description du produit, si nécessaire utilisez un sècheur a air chaud.
Recommandation: Peint. Prim. Realt. 1 Composant LLS MAX 106 M2.
- 1b. Appliquer la Apprêt 2 Composants. Laissez sécher la Apprêt 2 Composants suivant la description du produit, si nécessaire utilisez un sècheur a air chaud.
Recommandation: Apprêt 2 Composants LLS MAX 202 M2.
- 1c. Appliquer la peinture de base correspondant a la peinture spécifique au véhicule. Laissez sécher la peinture de base suivant la description du produit, si nécessaire utilisez un sècheur a air chaud.
- 1d. Protger toutes surfacer et ainsi de suite avec cire de protection.
Recommandation: Cire de Protection AKR 321 M 15 4



Stückliste / part list

Linkslenker / left hand driven vehicle

- 1 x Ansaugrohr
- 1 x Ansaugkopf
- 1 x Schlauch
- 1 x Blindniet
- 6 x Linsenkopfschrauben
- 6 x Sechskantmutter
- 7 x Scheiben
- 3 x Schellen
- 1 x Einriemutter
- 1 x Clip
- 1 x Bohrschablone
- 1 x Schraube
- 1 x Alu-Verstärkungsring Luffilterkassen
- 1 x Alu-Anschlussring
- 1 x Alu-Stopfen
- 1 x Ansaugschlauch
- Kantenschutz
- 1 x Schelle



Anleitung / instructions / notice

Rad + Innenkotflügel rechts ausbauen

remove wheel and inner fender
left for a right hand driven vehicle
right for a left hand driven vehicle



Scheibenwischerarme links + rechts , Wasserkastenabdeckung und Wasserkastenblech ausbauen.

remove water box cover below the windscreen



Mitgelieferte Bohrschablone an Kotflügel anlegen und an den Konturen des Kotflügels ausrichten und befestigen.

place and align drilling sample at the fender



Die Schraubenbohrungen, sowie Luftdurchbruch von der Schablone auf Kotflügel übertragen

mark drilling and air suck holes at the fender



Luftrohrausschnitte (\varnothing 110 mm) und die Bohrungen (\varnothing 7 mm) in Karosserie einbringen . Alle Kanten entgraten, Bohr- + Schneidspäne entfernen, gegen Rost behandeln.

produce the air hose cut-out (\varnothing 110 mm) and the drilling holes into the fender. Trim all edges, remove cut + drilling chips



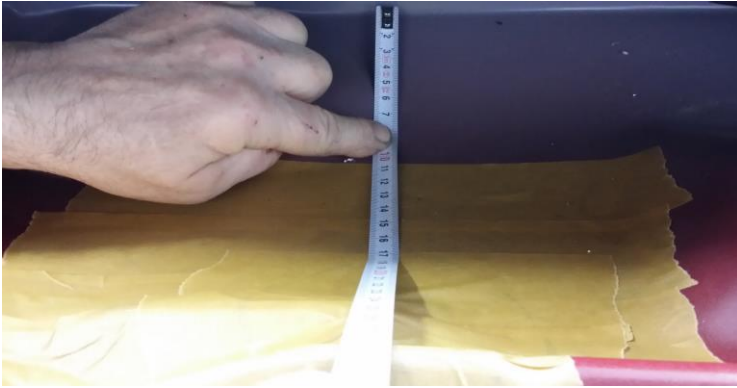
Luftansaugrohr am Kotflügel ausrichten und anbauen.
align the air pipe at the fender



Den zu bearbeitenden Bereich reinigen und abkleben



Bereich der Schlauchdurchführung ausmessen, zentrieren +
markieren / 220 mm



170 mm



Nutzen Sie hierzu mitgelieferte Schablone







mitgelieferte Abdichtung einbauen
 Luftfilteroberteil und filterelement ausbauen. Original Ansaugrohr
 ausbauen. mitgeliefertes Ansaugrohr mittels mitgelieferter Schelle an
 das Luftfilterunterteil anbauen.



mitgelieferten Schlauch der Luftführung zwischen Luftfiltergehäuse +
 Ansaugrohr verbauen.



